

Rapport moral 2012

Amis AFAB

Comme l'a dit Agnès, triste année que 2012 pour notre association et suite au décès de Bernardine, la présidente, le rapport sera présenté par le secrétaire. Triste année et de ce fait on pourrait imaginer un bilan très succinct et finalement vous allez voir qu'il s'est tout de même passé un certain nombre de choses.

I°) FACILITER LES RELATIONS BÉARN-ARGENTINE

* Comme tous les ans, passant par notre site ou par des relations, des demandes d'aide à la préparation de voyage nous arrivent, le plus souvent il s'agit de demande de prêt de documents, conseils divers et surtout de recherche de contacts. Notre réseau relationnel à continuer à fonctionner et comme nous le signalions l'an passé pour le moment ils sont toujours volontaires. Plusieurs familles ont ainsi profité de ces liens.

* Des demandes nombreuses concernent des jeunes souhaitant faire des stages en Argentine, demandes directes des jeunes gens ou demande des familles inquiètes de les voir partir aussi loin sans y connaître personne. Là encore nos amis argentins se sont révélés être des recours précieux, sans les citer tous comme nous l'avions fait l'année dernière, remercions particulièrement tout de même la famille Barrenetchea toujours très accueillants. Chacune de ces demandes est pour nous l'occasion de rappeler à ces jeunes l'importance du mouvement associatif pour maintenir ces liens et nous leurs demandons, souvent vainement, en échange de notre aide un petit compte rendu, cette année Jeanne Longué et Pauline Larrieu ont répondu qu'elles en soient remerciées et sans lire tout le contenu de ces lettres très sympathiques j'en citerai tout de même quelques passages :

« Je tenais à vous écrire un petit mot, maintenant qu'une nouvelle année (scolaire) commence et que l'agitation du retour s'est un peu calmée. [...] J'ai repris les cours, en master journalisme a science po, cours intéressant et varié - cours de technique rédactionnelle en passant par la sociologie du journalisme. Et je dois dire que ce long stage aux cotés de Jean-Louis Buchet m'a grandement aidé à trouver les bases de ce métier si passionnant. J'ai un peu du coté pratique dans la poche grâce aux heures passées à interviewer de ci de là, dans l'immense capitale argentine, les innombrables badauds de manifestation ou les solennels ministres. Le climat est bien plus doux que lorsque j'ai quitté Buenos Aires et je ne m'en plains pas ! [...]

Je vous remercie encore de m'avoir aidé à pouvoir concrétiser ce stage si formateur, et qui restera une expérience inoubliable dans mon parcours latino américain.

Je vous envoie des bisous depuis la ville rose. Jeanne »

Lettre de Pauline traduite de l'occitan "À l'hiver 2012, j'ai appris que j'étais reçue pour passer un semestre d'études en Argentine entre juillet et décembre 2012. J'en ai parlé à des amis de mes parents et quelques uns m'ont dit de prendre contact avec contact avec les Larradet parce qu'ils connaissaient bien l'Argentine et qu'ils pouvaient peut être me conseiller [...] Je les ai donc contactés et j'ai appris l'existence de cette association [...] Très sympathique ils m'ont donné les contacts de gens qui vivent à Buenos Aires. De mon côté, avec l'école et les anciens étudiants, j'avais quelques contacts qui m'ont aidé notamment pour trouver un appartement. Parmi les contacts de l'association il y avait la famille Barrenetchea, un couple avec (maintenant trois) enfants. Comme ils sont venus en France, mes parents les ont rencontrés un soir en les invitant à manger à la maison [...] Cette première rencontre, même si je n'étais pas à la maison (mais à Toulouse pour mes études), a permis à mes parents d'en apprendre un peu plus sur le pays et sur Buenos Aires (ma mère avait un peu peur de me laisser partir dans une si grande ville sans rien connaître de l'endroit). [...] De plus ma famille (parents et soeur] avaient prévu de venir avec moi de voyager pendant deux semaines avant que je ne commence les cours à l'université. [...] De cette manière nous sommes restés en contacts réguliers avec les Barrenetchea par mail ... Quand nous sommes arrivés à l'aéroport le 16 juillet, Patricio est venu nous chercher avec sa voiture et nous a accompagnés à l'hôtel. Il nous a prêté un portable pour communiquer. Il nous a aussi gardé nos affaires pendant les deux premières semaines, parce que le lendemain nous partions vers le nord ouest argentin. Avant que mes parents en rentrent à la maison, ils nous ont invités à un asado incroyablement bon ! Cette première découverte de la viande argentine je ne l'oublierai pas ! Je suis restée en contact avec eux, ils m'ont aidés quand je me suis installée vraiment à Buenos Aires, [...] ils m'ont expliqué comment fonctionnait le système de la monnaie ... l'économie argentine est un peu spéciale : pour le moment il y a deux types de change un officiel et l'autre « bleu » et ils m'ont expliqué comment faire au mieux. Pendant les mois où je suis restée à Buenos Aires, je suis allée régulièrement voir Patricio à son travail (au centre de la ville, sur le chemin de mon université). J'ai beaucoup voyagé (Peninsula Valdes, Iguazu, Cordoba, Rosario, Mendoza...) et il me donnait des conseils sur les choses à voir et comment m'organiser ... Ils m'ont invitée à

deux autres asados et au restaurant avec Patricio et ses collègues de travail. Comme j'aime beaucoup l'équitation, Patricio m'a fait rencontrer un ami de son père qui fait du polo et qui a plusieurs chevaux en périphérie de Buenos Aires ! Ce fut un des moments les plus géniaux de mon voyage : j'ai vu les match de polo, entraîné les chevaux avant les match ... Et la semaine suivante j'ai même été invitée à voir la propriété de ce monsieur j'ai entraîné ses chevaux toute la journée avec lui, nous avons fait un asado géant avec les hommes qui travaillent là-bas !! Les chevaux étaient très beaux, pour moi c'était presque le paradis !!! [...] Avant d'arriver en Argentine, je n'avais pas pris conscience vraiment de l'importance de l'émigration béarnaise et basque mais là-bas je suis allée à un festival de la culture basque : *INCROYABLE!* Il y avait des centaines de personnes, de la musique, des danses, de l'*axoa* et aussi une association comme la vôtre mais du Pays Basque. Quand j'ai dit que je venais de Pau, plusieurs personnes m'ont demandé si je connaissais leur village d'origine ... J'étais très contente de voir comment les cultures se maintiennent là-bas avec une force que nous n'avons pas toujours chez nous ; j'ai même dansé quelques sauts béarnais ! Et bien sûr tous portaient le béret ! Il m'est même arrivé de rencontrer des personnes qui avaient des ancêtres béarnais en parlant avec ces gens qui étaient prêts de moi dans le bus ! Finalement j'ai passé quelques mois incroyables de découverte et avoir le contact avec les Barrenetchea a été une rencontre géniale qui m'a permis de voir et de vivre des choses que je n'aurais jamais connues sans les connaître. Par ce petit mot qui raconte mes aventures, j'aimerais vous remercier de m'avoir donné ces contacts et conseils. Je suis maintenant au Canada et quelquefois je regrette un peu la folie de Buenos Aires mais tout se passe très bien même avec le froid ! Bises avec beaucoup de neige. Pauline

* De nombreuses relations privées nées dans l'activité associative se poursuivent hors d'elle, notons tout de même celles d'entre elles dont nous avons eu connaissance, bien sûr il ne s'agit pas de l'activité de l'association proprement dite mais elles illustrent bien l'ampleur des liens : Visites des Freidin-De lahitte (visitant leurs enfants qui travaillent ici), Tauzin-Irrureta (première famille dont nous avons trouvé la famille en Béarn), Barrenetchea-Garrigou (vieux amis de l'association toujours très accueillants), Pétreigne (en visite à Lucq dans le berceau familial ; il a été Maire de Rauch et a reçu plusieurs fois les Amis de l'AFAB lors des voyages) , Manuel Barrenetchea (frère du précédent qui a fait des études à Pau) et d'autres contacts divers avec Fabaron (un des « acteurs » de notre film), les soeurs Caronni (musiciennes argentines excellentes rencontrées lors d'une des projections du film), Pujade (co-fondateur de l'association en Argentine), JP Cazalé (Qui au cours de ses études à Pau a beaucoup participé à l'association, qui reste un de contacts fidèles à Buenos Aires et dont la mère témoigne également dans le film).

II°) LES DEMANDES DE RECHERCHES Malgré internet et autres aides, des demandes de recherches généalogiques arrivent toujours et nous les transmettons à nos membres les plus compétents pour essayer de les résoudre en particulier Ariane Bruneton souvent à contribution : Un rugbyman avant de partir pour un tournoi à Mar del Plata voulait savoir si nous connaissions des Haure originaires d'Artigueloutan, une telle a entendu ses parents parlaient d'un Beñat de Lucq, un autre tient à se procurer des papiers d'Argentine pour une histoire familiale. Un chantier pas toujours évident comme vous l'imaginez où parfois, lorsque les recherches doivent se faire de l'autre côté de l'Océan, ce sont encore nos amis argentins qui sont mis à contribution.

III°) LO QUE ME CONTÓ ABUELITO. Bien sûr de façon beaucoup plus discrète le film continue sa vie ainsi Monsieur Gianerini nous a demandé de projeter Dus mots de letra et un extrait de Lo que me conto à Oloron le 28 novembre, projection suivie d'un débat. Les ventes se poursuivent et suite à un contact avec Monsieur Moulia le DVD est inscrit au catalogue proposés aux médiathèques.

IV°) LES RENCONTRES FRANCO-ARGENTINES DE BIARRITZ du 12 au 17 novembre étaient une initiative nationale pour lesquelles notre participation a alimenté quelques débats au CA. Finalement Alain Abadie, Maryvonne Costes, Agnès Lanusse et Loulou Marsaguet nous y représentaient. La place de l'émigration n'était pas à la hauteur de ce que nous aurions pu attendre. Un bilan mitigé donc mais l'occasion pour nous de recevoir Estela Cerone conseillère municipale, adjointe à la culture de la ville d'Azul, haut lieu de l'émigration béarnaise que nous aurions depuis longtemps souhaité voir jumelée avec Pau. Cette visite n'aura pas encore fait avancer ce projet mais elle aura été l'occasion de contacts grâce à deux adjoints à la Maire de Pau Monsieur Marbot et Anne Castera qui a été très présente pour nous aider à recevoir Estela. Loulou va nous faire un compte-rendu de ces rencontres de Biarritz. [...]

V°) LA COMMEMORATION DE LABARTHE-RIVIÈRE 2012 a été aussi celle de contacts avec Pascal Chastin : Ce monsieur voulait commémorer le bicentenaire de la mort De Dominique Pourteau né à Labarthe-Rivière et mort à la bataille de San Lorenzo le 3 février 1813. Nous l'avons mis en contact avec Monsieur

Fabaron argentin originaire de Labarthe Rivière également, avec Euskal, Ame et Abau et proposé le film avec notre participation. C'est ce qui s'est passé mais ce sera le bilan 2013.

VI°) LA CASA RAFAËL Nos liens avec la Casa Rafael, qui travaille avec les enfants des rues de la Boca, perdurent et Christine nous tient au courant de leur vie à Buenos Aires, comme l'exposition qu'ont fait les enfants au Museo de Bellas Artes Benito Quinquela Martin. Pierre Lalaude, Maryvonne Costes et Jacques Courrate-Arnaude ont pu aller leur rendre visite à diverses reprises. Jacques y était le 21 novembre lors de la remise de la Légion d'Honneur à Christine et suite à tous ces contacts une convention entre Oloron prévention et la Casa Rafaël est en cours de finalisation.

VII°) LE QUESTIONNAIRE AUX ADHÉRENTS Dépouillement du questionnaire (Cf pièce jointe)

VIII°) NOTRE SITE La gestion de notre site a toujours été compliquée le ca a décidé de changer de gestionnaire. Claudine Sibers nous a aidé à clore notre contrat sans heurt, nous avons commencé des prospections et ce sera une des premières tâches du nouveau CA parce que beaucoup de nos contacts transitent par lui.

Reste à dire que les membres du CA : Alain Abadie, Ariane Bruneton, Bernard Cazenave, Maryvonne Costes, Jacques Couratte-Arnaude, Sonia Cutri, Pierre Goudicq, Pierre Lalaude, Agnès Lanusse, Benoît Larradet, Loulou Marsaguet, Christiane Puharré et Pierre Traucou ont tracé des pistes pour l'année 2013 :

- * Avancer le travail sur une exposition qui présenterait l'association et au delà l'émigration béarnaise.
- * Organiser un voyage en Argentine
- * Organiser une manifestation de soutien à la Casa Rafaël
- * Maintenir un lien avec Azul en gardant en tête le projet du jumelage et d'un festival béarnais de la Pampa
- * Maintenir et dynamiser les relations avec les autres associations.

Sur cette base, qui ne doit pas nous empêcher d'être réactifs à d'éventuelles autres propositions, les membres du CA proposent de renouveler leur engagement et seraient très contents de voir arriver des gens nouveaux.